

## Zásady ochrany súkromia spoločnosti Borgun/B-Payment

Borgun je finančná inštitúcia. Rešpektujeme vaše súkromie a sme angažovaní pri ochrane vašich osobných údajov. Tieto zásady ochrany súkromia informujú o tom, ako sa staráme o vaše osobné údaje, keď navštívite našu webovú stránku a využívate naše služby, o vašich právach na ochranu súkromia, a spôsoboch zákonnej ochrany.

### 1. Dôležité informácie a KTO SME

Cieľom tohto oznámenia o ochrane osobných údajov je poskytnúť vám informácie o tom, ako Borgun/B-Payment zbiera a spracúva vaše osobné údaje, keď používate túto webstránku a prostredníctvom našich služieb vrátane akýchkoľvek údajov, ktoré môžete poskytnúť prostredníctvom tejto webstránky, keď sa prihlásite na odber nášho informačného bulletinu.

Naše webstránky nie sú určené pre deti a prostredníctvom našich webstránok vedome nezhrmažďujeme žiadne údaje týkajúce sa detí.

Je dôležité, aby ste si prečítali toto oznámenie o ochrane osobných údajov spolu s každým iným oznámením o ochrane osobných údajov alebo oznámenie o spravodlivom spracúvaní, ktoré môžeme poskytnúť pri konkrétnych príležitostiach, pri ktorých zhromažďujeme alebo spracúvame vaše osobné údaje, aby ste si boli plne vedomí skutočnosti, ako a prečo používame vaše údaje. Toto oznámenie o ochrane osobných údajov dopĺňa iné oznámenia a jeho zámerom nie je nahradiť ich.

Spoločnosť Borgun hf./B-Payment, je prevádzkovateľom a je zodpovedná za vaše osobné údaje (ďalej v tomto oznámení o ochrane osobných údajov spolu ako "Borgun/B-Payment", "my", "nás" alebo "náš").

Ustanovili sme zodpovednú osobu (ZO), ktorá je zodpovedná za dohľad nad otázkami, týkajúcimi sa tohto oznámenia o ochrane osobných údajov. Ak máte akékoľvek otázky o tomto oznámení o ochrane osobných údajov, vrátane akýchkoľvek žiadostí na výkon vašich zákonných práv, kontaktujte prosím ZO prostredníctvom údajov uvedených nižšie.

**Borgun hf.**  
**Att. Data Protection Officer**  
**Ármúla 30, 108 Reykjavík, ICELAND**  
e-mail: [dataprivacy@borgun.com](mailto:dataprivacy@borgun.com)

Máte právo kedykoľvek podať sťažnosť na Persónuvernd (Islandský Úrad na ochranu osobných údajov). Uvítali by sme však, keby ste nám dali možnosť, vyriešiť vaše obavy predtým ako oslovíte Úrad na ochranu osobných údajov, preto vás prosíme, aby ste nás kontaktovali ako prvých.

### 2. ÚDAJE, KTORÉ O VÁS ZBIERAME

Osobné údaje alebo osobné informácie znamenajú akékoľvek informácie o jednotlivcovi, z ktorých je možné túto osobu identifikovať. Nezahŕňa to údaje, z ktorých bola osobná totožnosť odstránená (anonymizované údaje).

Môžeme o vás zhromažďovať, používať, uchovávať a prenášať rôzne druhy osobných údajov v závislosti od nášho vzťahu s vami a používania našich služieb, ktoré sme zoskupili nasledovne:

- **Údaje o totožnosti** zahŕňajú krstné meno, rodné priezvisko, priezvisko, užívateľské meno alebo podobný identifikátor, dátum narodenia a pohlavie.

- **Kontaktné údaje** zahŕňajú fakturačnú adresu, doručovaciu adresu, emailovú adresu a telefónne čísla.
- **Finančné údaje** zahŕňajú bankový účet a údaje platobnej karty.
- **Údaje o transakcii** zahŕňajú podrobnosti o platbách na a z vašej kreditnej alebo debetnej karty a iné podrobnosti o službách, ktoré ste si zakúpili a ktoré spoločnosť Borgun/B-Payment nadobudla ako poskytovateľ platobných služieb v oblasti akceptácie a vydávania platobných kariet. Údaje ako číslo vášho osobného účtu, meno obchodníka a miesto, dátum a celkovú výšku transakcie a iné informácie poskytnuté finančnou inštitúciou alebo obchodníkmi, keď konáme v ich mene. Vo všeobecnosti nepotrebujeme a nezhrmažďujeme na realizáciu platobných transakcií mená alebo iné kontaktné informácie. Keď však kartu vystavuje spoločnosť Borgun/B-Payment alebo tretia strana, pre ktorú vystavujeme karty, budeme mať aj meno držiteľa karty a kontaktné informácie. V závislosti od charakteru informácií o transakciách môžu byť údaje v niektorých prípadoch klasifikované ako osobitné kategórie osobných údajov, pretože informácie o transakciách môžu obsahovať údaje, ktoré naznačujú vaše náboženské alebo filozofické presvedčenie, sexuálny život, sexuálnu orientáciu, politické názory, členstvo v odboroch a informácie o vašom zdraví.
- **Údaje o vrátení platieb** zahŕňajú všetky pohľadávky na vrátenie platieb z vašej strany a súvisiace údaje.
- **Technické údaje** zahŕňajú adresu internetového protokolu (IP), vaše prihlasovacie údaje (login), typ a verziu prehliadača, nastavenia časového pásma a miesto, typy a verzie plug-inov pre prehliadače, operačný systém a platformu a iné technológie na zariadeniach, ktoré používate na prístup k tejto webstránke.
- **Údaje o používaní** zahŕňajú informácie o tom, ako používate našu webstránku, produkty a služby.
- **Marketingové a komunikačné údaje** zahŕňajú vaše preferencie ohľadom zasielania marketingových informácií od nás a tretích strán a vaše komunikačné preferencie.
- **Iné informácie, ktoré sa rozhodnete poskytnúť:** Môžete sa rozhodnúť, že poskytnete iné informácie ako napríklad rôzne druhy obsahu (napr. fotografie, články, komentáre), obsah, ktorý sprístupníte prostredníctvom účtov na sociálnych médiách alebo členstiev u tretích strán alebo iné informácie, ktoré chcete s nami zdieľať
- **Údaje zo žiadosti o zamestnanie** ako napríklad vaše kontaktné údaje (vrátane mena, poštovej adresy, emailovej adresy a telefónneho čísla), minulé zamestnania, životopis, kontaktné údaje osôb, ktoré vám poskytli referencie a ostatné Osobné informácie, ktoré ste sa rozhodli poskytnúť spolu s vašou žiadosťou o zamestnanie v spoločnosti Borgun/B-Payment.
- **Okrem toho môžeme zhromažďovať alebo využívať Osobné informácie za účelom prevencie a monitorovania podvodov, manažmentu rizika, riešenia sporov a na iné súvisiace účely.** Takéto informácie môžu zahŕňať číslo osobného účtu, meno obchodníka a miesto, dátum a celkovú výšku transakcií, IP adresu, hodnotenie v systéme na predchádzanie podvodom (fraud score), údaje o mieste, údaje obchodníka, zakúpené položky a informácie o spore.

Rovnako zhromažďujeme, používame a zdieľame **Súhrnné údaje** ako napríklad štatistické alebo demografické údaje na akékoľvek účely. Súhrnné údaje je možné odvodiť z vašich osobných údajov, ale nepovažujú sa za osobné údaje na základe zákona, keďže tieto údaje priamo ani nepriamo **neodhaľujú** vašu totožnosť. Napríklad môžeme zoskupiť vaše Údaje o používaní na výpočet percenta užívateľov, ktorí využívajú prístup k určitej špecifickej funkcii webstránky. Ak však skombinujeme alebo spojíme Súhrnné údaje s vašimi osobnými údajmi, tak, že vás je možné priamo alebo nepriamo identifikovať, zaobchádzame s kombinovanými údajmi ako s osobnými údajmi, ktoré budú použité v súlade s týmto oznámením o ochrane osobných údajov.

### 3. AKO ZBIERAME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE?

Využívame rôzne metódy na zber údajov od vás a o vás okrem iného prostredníctvom:

- **Priamych interakcií.** Môžete nám poskytnúť vašu Totožnosť, Kontaktné a Finančné údaje vyplnením formulárov alebo prostredníctvom komunikácie s nami prostredníctvom pošty, telefónu, emailu alebo inak. Toto zahŕňa osobné údaje, ktoré poskytujete, keď:
  - prejavujete záujem o naše produkty a služby;
  - využívate naše služby, ako napríklad web POS;
  - prihlasujete sa k odberu našich služieb alebo publikácií;
  - požadujete zasielanie marketingových informácií;
  - dávate nám spätnú väzbu.
- **Od Obchodníkov a tretích strán,** keď ako zákazník používate kartu na nákup tovaru a/alebo služieb a Obchodník predloží transakciu spoločnosti Borgun/B-Payment na autorizáciu, clearing a vyrovnanie.
- **Automatizované technológie a interakcie.** Pri vašej interakcii s našou webstránkou môžeme automaticky zhromažďovať údaje o vašom vybavení, aktivite a vzorcoch prehliadania. Zhromažďujeme tieto osobné údaje prostredníctvom používania cookies, serverových protokolov a iných podobných technológií. Rovnako môžeme získavať Údaje o vás, ak navštevujete iné stránky, ktoré používajú naše cookies.
- **Tretie strany alebo verejne dostupné zdroje.** Môžeme získavať osobné údaje o vás od rôznych tretích strán a z verejných zdrojov uvedených nižšie:
  - Totožnosť a Kontaktné údaje z verejne dostupných zdrojov ako napríklad Obchodný register alebo Zoznam voličov vo vašej krajine ako aj údaje od poskytovateľov informácií o vyhľadávaní a webstránok tretích strán ako napríklad Google, Facebook a Whois so sídlom mimo EÚ.

### 4. AKO POUŽÍVAME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE?

Vaše osobné údaje budeme používať, len ak nám to zákon povoľuje. Najčastejšie budeme vaše osobné údaje používať v nasledujúcich prípadoch:

- Ak potrebujeme realizovať zmluvu, ktorú sa chystáme s vami uzatvoriť alebo ktorú sme už uzatvorili.
- Ak potrebujeme vykonať transakciu na realizáciu zmluvy, ktorú ste uzatvorili s obchodníkom alebo treťou stranou – poskytovateľom alebo ktorú sa chystáte uzatvoriť, za účelom spracúvania vašich platobných transakcií.
- Ak je to nutné pre naše oprávnené záujmy (alebo záujmy tretej strany) a vaše záujmy a základné práva tieto záujmy neprevážia, ako napríklad zabezpečenie a zlepšenie bezpečnosti, ochrany a výkonu našich produktov a služieb, ochrana a prevencia podvodov a anonymizácia Osobných údajov a realizácia dátových analýz.
  - **Oprávnený záujem** znamená záujem našej spoločnosti pri výkone a vedení našej obchodnej činnosti, ktorý nám umožní poskytnúť vám najlepšiu službu/produkt a najlepšiu a najbezpečnejšiu skúsenosť. Určite zvážíme a posúdime akýkoľvek možný vplyv na vás (pozitívny ako aj negatívny) a vaše práva predtým, ako spracujeme vaše osobné údaje na základe našich oprávnených záujmov. Nepoužívame vaše osobné údaje na činnosti, ktorých vplyv na vás by prevážil naše záujmy (ak nemáme váš súhlas alebo ak to nie je inak potrebné alebo dovolené na základe zákona). Radi vám poskytneme ďalšie informácie o tom, ako posudzujeme naše oprávnené záujmy voči možným vplyvom na vás ohľadom na špecifické činnosti.
- Ak potrebujeme splniť zákonné alebo regulačné povinnosti, ktorým podliehame.

Vo všeobecnosti sa nespoliehame na súhlas ako na právny základ pre spracúvanie vašich osobných údajov inak ako v súvislosti so zasielaním správ priameho marketingu tretích strán prostredníctvom

emailu alebo textovej správy. Máte právo nás kedykoľvek kontaktovať a odvolať svoj súhlas s marketingovými aktivitami prostredníctvom emailovej adresy marketing@Borgun/B-Payment.com.

## ÚČELY, NA KTORÉ POUŽIJEME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE

V nižšie uvedenej tabuľke uvádzame popis, ako plánujeme použiť vaše osobné údaje a o aký právny základ sa pritom opierame. Rovnako sme v prípade potreby určili naše oprávnené záujmy.

Všimnite si, že vaše osobné údaje môžeme spracúvať z viacerých zákonných dôvodov v závislosti od špecifického účelu, na ktorý vaše údaje používame. Prosím *kontaktujte nás*, ak máte záujem o podrobnosti týkajúce sa špecifického zákonného dôvodu, o ktorý sa opierame pri spracúvaní vašich osobných údajov, v prípadoch, kde je v tabuľke nižšie uvedený viac ako jeden dôvod.

Účel/činnosť	Typ údajov	Právny základ pre spracúvanie vrátane základu pre oprávnený záujem
Registrácia vašej osoby ako nového zákazníka	a) Totožnosť b) Finančné c) Kontaktné	Realizácia zmluvy s vami
Sprostredkovanie transakcie ako prijímateľ platobných kariet	a) Údaje o transakciách	Realizácia zmluvy s vami
Spracúvanie a dodanie vašej objednávky vrátane: a) Spravovanie platieb a poplatkov b) Vymáhanie našich dlhov	a) Totožnosť b) Kontaktné c) Finančné d) Údaje o transakciách e) Marketing a komunikácia	a) Realizácia zmluvy s vami b) Potrebné pre naše oprávnené záujmy (na vymáhanie splatných pohľadávok)
Spravovanie nášho vzťahu s vami, ktoré zahŕňa: (a) Oboznámenie vás so zmenami našich podmienok alebo zásad ochrany súkromia (b) Žiadosť o zanechanie hodnotenia alebo účasť na prieskume	a) Totožnosť b) Kontaktné c) Profil d) Marketing a komunikácia	a) Realizácia zmluvy s vami b) Potrebné pre splnenie zákonnej povinnosti c) Potrebné pre naše oprávnené záujmy (na aktualizáciu našich záznamov a analýzu používania našich produktov/služieb zo strany zákazníkov)
Správa a ochrana nášho obchodnej činnosti a tejto webstránky (vrátane riešenia problémov, dátových analýz, testovania, správy systému, podpory, reportovania a hostingu údajov)	a) Totožnosť b) Kontakt c) Technické	a) Potrebné pre naše oprávnené záujmy (naše podnikateľské aktivity, poskytovanie administratívnych a IT služieb, sieťovú bezpečnosť, na prevenciu podvodov) b) Potrebné pre splnenie zákonnej povinnosti
Dodanie relevantného obsahu webstránky a reklamy a meranie alebo pochopenie efektivity reklamy, ktorú vám ponúkame	a) Totožnosť b) Kontaktné c) Profil d) Údaje o používaní e) Marketing a komunikácia f) Technické	Potrebné pre naše oprávnené záujmy (na analýzu, ako naši zákazníci používajú naše výrobky/služby, vývoj výrobkov/služieb, pre rast nášho podnikania a tvorbu našej marketingovej stratégie)
Využívanie analýzy dát na	a) Technické	Potrebné pre naše oprávnené záujmy

zlepšenie našej webstránky, produktov/služieb, marketingu, vzťahov so zákazníkmi a skúseností zákazníkov	b) Údaje o používaní	(na definovanie typov zákazníkov pre naše produkty a služby, na aktualizáciu našej webstránky, na rozvoj nášho podnikania a tvorbu našej marketingovej stratégie)
Predkladanie návrhov a odporúčaní o tovaroch a službách, ktoré by vás mohli zaujímať	a) Totožnosť b) Kontaktné c) Technické d) Údaje o používaní	Potrebné pre naše oprávnené záujmy (na rozvoj našich produktov/služieb a rast nášho podnikania)

## MARKETING

Snažíme sa vám poskytovať možnosť voľby pri určitých použitíach osobných údajov, predovšetkým v oblasti marketingu a reklamy. Môžeme používať vaše údaje o Totožnosti, Kontaktné údaje, Technické údaje, Údaje o používaní a Profilové údaje za účelom vytvorenia názoru o tom, čo si myslíme, že by ste chceli alebo potrebovali, alebo čo by vás zaujímalo. Týmto spôsobom sa rozhodujeme, ktoré produkty, služby a ponuky by mohli byť pre vás relevantné (marketing).

Obdržíte od nás marketingovú komunikáciu, ak ste od nás žiadali informácie alebo zakúpili náš tovar alebo služby a dali ste nám súhlas k zasielaniu marketingových materiálov.

## ZRUŠENIE SÚHLASU

Môžete nás alebo tretie strany kedykoľvek požiadať, aby vám prestali posilať marketingové správy, kontaktovaním nás prostredníctvom emailovej adresy [marketing@Borgun/B-Payment.com](mailto:marketing@Borgun/B-Payment.com).

Ak sa rozhodnete ukončiť odber týchto marketingových správ, nebude to platiť pre osobné údaje, ktoré ste nám poskytli v dôsledku nášho predchádzajúceho obchodného vzťahu.

## COOKIES

Naša webstránka používa súbory cookies s cieľom odlišiť vás od iných užívateľov našej webstránky. Cookie je malý súbor pozostávajúci z písmen a čísel, ktorý s vaším súhlasom uložíme na vašom prehliadači alebo harddisku vášho počítača. Cookies obsahujú informácie, ktoré sa prenesú na harddisk vášho počítača. To nám pomáha poskytnúť vám dobrý zážitok pri prehliadaní našej webstránky a tiež zlepšovať našu stránku. Môžete nastaviť svoj prehliadač tak, aby odmietal všetky alebo len niektoré cookies, alebo aby vás upozornil, ak webstránky umiestňujú alebo pristupujú ku cookies. Radi by sme vás upozornili na to, že ak znemožníte alebo odmietnete cookies, môžete stratiť prístup k niektorým častiam tejto webstránky alebo webstránka nebude riadne fungovať. Viac informácií o cookies, ktoré používame, nájdete na <https://www.borgun.com/about-borgun/cookie-policy>

## ZMENA ÚČELU

Vaše osobné údaje budeme používať len na účely, na ktoré sme ich zhromaždili, s výnimkou prípadov, keď sa budeme odôvodnene domnievať, že ich potrebujeme použiť z iného dôvodu a tento dôvod je kompatibilný s pôvodným zámerom. Ak si želáte vysvetlenie, ako je toto spracúvanie na nový účel kompatibilné s pôvodným účelom *kontaktujte nás*, prosím.

V prípade, ak potrebujeme použiť vaše osobné údaje na nesúvisiaci účel, oznámime vám to a vysvetlíme vám, na akom právnom základe sme na to oprávnení.

Prosím všimnite si, že v prípadoch, ak to zákon vyžaduje alebo dovoľuje, môžeme vaše osobné údaje spracúvať bez vášho vedomia alebo súhlasu v súlade s vyššie uvedenými pravidlami.

## 5. ZVEREJŇOVANIE VAŠICH OSOBNÝCH ÚDAJOV

Možno budeme povinní zdieľať vaše osobné údaje s dole uvedenými stranami na účely uvedené v tabuľke v bode 4 vyššie.

- Externé tretie strany
  - Visa Incorporated, Mastercard Europe, Mastercard international, JCB, Diners/Discover, Union Pay a American Express konajúci ako sprostredkovatelia a spoloční prevádzkovatelia
  - Poskytovatelia služieb konajúci ako sprostredkovatelia so sídlom na ISLANDE, ktorí poskytujú IT služby a služby správy systémov.
  - Odborní poradcovia konajúci ako sprostredkovatelia alebo spoloční prevádzkovatelia vrátane právnikov, bánk, audítorov a poisťovateľov so sídlom na ISLANDE, v CHORVÁTSKU, ČESKEJ REPUBLIKE, MAĎARSKU, SLOVENSKU A SPOJENOM KRÁĽOVSTVE, ktorí poskytujú poradenské, právne, finančné, poisťovacie alebo účtovné služby.
  - Regulačné a iné úrady konajúce ako sprostredkovatelia alebo spoloční prevádzkovatelia so sídlom na ISLANDE, v CHORVÁTSKU, ČESKEJ REPUBLIKE, MAĎARSKU, SLOVENSKU A SPOJENOM KRÁĽOVSTVE, ktoré za určitých okolností vyžadujú podávanie správ o spracovateľských činnostiach.
- Tretie strany, ktorým sa rozhodneme predať, previesť alebo zlúčiť s nimi časť nášho podniku alebo majetku alebo môžeme mať záujem nadobudnúť iné podniky alebo sa s nimi zlúčiť. V prípade zmien v našom podniku sú noví majitelia oprávnení používať vaše osobné údaje rovnakým spôsobom, ako je stanovené v tomto oznámení o ochrane osobných údajov.

Od všetkých tretích strán vyžadujeme, aby rešpektovali bezpečnosť vašich osobných údajov a zaobchádzali s nimi v súlade so zákonom. Naším poskytovateľom služieb, ktorí sú tretími stranami, nepovoľujeme využívať vaše osobné údaje na ich vlastné účely, povoľujeme im len ich spracúvanie na špecifické účely a v súlade s našimi pokynmi.

## 6. MEDZINÁRODNÝ PRENOS

Veľké množstvo našich externých tretích strán má sídlo mimo Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), takže spracúvanie vašich osobných údajov z ich strany bude zahŕňať prenos údajov mimo EHP.

V prípade prenosu vašich osobných údajov mimo EHP zabezpečíme, aby im bol zaistený obdobný stupeň ochrany, tak že zabezpečíme implementáciu aspoň jednej z nasledovných záruk:

- Prenos vašich osobných údajov sa uskutoční len do krajín, ktoré podľa Európskej komisie poskytujú primeranú úroveň ochrany osobných údajov. Ďalšie podrobnosti nájdete na [https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/data-transfers-outside-eu/adequacy-protection-personal-data-non-eu-countries\\_en#dataprotectionincountriesoutsidetheeu](https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/data-transfers-outside-eu/adequacy-protection-personal-data-non-eu-countries_en#dataprotectionincountriesoutsidetheeu)
- V prípadoch, ak využívame určitých poskytovateľov služieb, môžeme použiť určité zmluvy schválené Európskou komisiou, ktoré poskytujú osobným údajom rovnakú ochranu ako majú v Európe. Ďalšie podrobnosti nájdete na [https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/data-transfers-outside-eu/model-contracts-transfer-personal-data-third-countries\\_en](https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/data-transfers-outside-eu/model-contracts-transfer-personal-data-third-countries_en)
- V prípadoch, keď využívame poskytovateľov so sídlom v USA, môžeme im previesť údaje, ak sú súčasťou Štitu na ochranu súkromia, ktorý od nich vyžaduje, aby poskytovali podobnú ochranu osobným údajom, ktoré sú zdieľané medzi Európou a USA. Ďalšie podrobnosti nájdete na [https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/data-transfers-outside-eu/eu-us-privacy-shield\\_en](https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/data-transfers-outside-eu/eu-us-privacy-shield_en)

## **7. BEZPEČNOSŤ ÚDAJOV**

Bezpečnosť údajov je pre nás mimoriadne dôležitá a preto sme zaviedli primerané bezpečnostné opatrenia, aby sme zabránili tomu, že vaše osobné údaje sa náhodou stratia, použijú alebo sprístupnia neautorizovaným spôsobom, budú zmenené alebo zverejnené. Okrem toho obmedzujeme prístup k vašim osobným údajom na tých zamestnancov, zástupcov, dodávateľov a iné tretie strany, ktoré majú opodstatnenú potrebu prístupu k týmto informáciám. Budú spracúvať vaše údaje len na náš pokyn a podliehajú povinnosti mlčanlivosti.

Spoločnosť Borgun má osvedčenie v súlade so štandardom informačnej bezpečnosti ISO/IEC 27001, čo znamená že British Standards Institution potvrdzuje, že pracujeme v súlade s medzinárodnými schválenými predpismi pre prevádzkovú bezpečnosť a zaobchádzanie s informáciami. Osvedčenie zaručuje, že vykonávame činnosť v súlade s prísnymi požiadavkami informačnej bezpečnosti, riadenia prístupov a nakladania s údajmi, a že práca je vykonávaná v súlade so špecifickými písomnými procesmi. Osvedčenie rovnako zaručuje, že spoločnosť Borgun/B-Payment sústavne pracuje na zlepšovaní svojej informačnej bezpečnosti. Osvedčenie sa týka organizácie informačnej bezpečnosti pre všetky naše služby týkajúce sa transakcií s debetnými a kreditnými kartami.

Stanovili sme postupy, ako riešiť podozrenia z porušenia ochrany osobných údajov a v prípade, ak nám to zákon ukladá, oznámime porušenie vám a príslušnému regulačnému orgánu.

## **8. UCHOVÁVANIE ÚDAJOV AKO DLHO BUDETE POUŽÍVAŤ MOJE OSOBNÉ ÚDAJE?**

Vaše osobné údaje budeme uchovávať len tak dlho, ako je to nutné na splnenie účelu, na ktorý sme ich zhromaždili, vrátane účelu splnenia akýchkoľvek právnych, účtovných alebo informačných požiadaviek.

S cieľom určiť primerané obdobie uchovávania osobných údajov, posudzujeme množstvo, charakter a citlivosť osobných údajov, potencionálne riziko vzniku škody z neoprávneného použitia alebo zverejnenia vašich osobných údajov, účely, na ktoré spracúvame vaše osobné údaje a skutočnosť, či vieme dosiahnuť tieto účely iným spôsobom, a príslušné zákonné požiadavky.

Zo zákona musíme viesť základné informácie o našich zákazníkoch (vrátane Kontaktných údajov, Totožnosti, Finančných údajov a Údajov o transakciách) na účtovné a daňové účely sedem rokov potom, ako prestanú byť zákazníkmi.

V niektorých prípadoch nás môžete požiadať o výmaz vašich údajov: ďalšie informácie získate v [Žiadosť o výmaz] nižšie.

V niektorých prípadoch môžeme vaše údaje anonymizovať (tak, že už ich nebude možné s vami spojiť) na účely výskumu alebo štatistiky.

## **9. VAŠE ZÁKONNÉ PRÁVA**

V niektorých prípadoch máte na základe platnej legislatívy, týkajúcej sa ochrany osobných údajov, práva vo vzťahu k svojim osobným údajom. Máte právo:

**Žiadať o prístup** k svojim osobným údajom (bežne známe ako „žiadost' dotknutej osoby o prístup“). Toto vám umožní získať kópiu údajov, ktoré o vás máme a skontrolovať, či ich spracúvame zákonným spôsobom.

**Žiadať opravu** osobných údajov, ktoré o vás máme. Toto vám umožní opravu všetkých neúplných alebo nepresných údajov, ktoré o vás máme, možno si však budeme musieť overiť presnosť nových údajov, ktoré nám poskytnete.

**Žiadať výmaz** vašich osobných údajov. Toto vám umožňuje požiadať nás o výmaz alebo odstránenie osobných údajov, ak neexistuje žiadny dôvod, aby sme pokračovali v ich spracúvaní. Máte tiež právo

nás požiadať o výmaz alebo odstránenie vašich osobných údajov, ak ste úspešne uplatnili svoje právo namietat' proti spracúvaniu (pozri nižšie), ak sme spracúvali vaše informácie nezákonne alebo ak sme povinní vymazať vaše osobné údaje za účelom splnenia miestneho zákona. Radi by sme vás však upozornili, že nie vždy budeme schopní splniť vašu žiadosť o výmaz zo špecifických zákonných dôvodov, ktoré vám oznámime pri vybavovaní vašej žiadosti, ak sa uplatňujú vo vašom prípade.

**Namietat' proti spracúvaniu** vašich osobných údajov v prípade, ak sa spoliehame na oprávnený záujem (alebo záujmy tretích strán) a vaša konkrétna situácia vás núti namietat' proti spracúvaniu z tohto dôvodu, keďže máte za to, že toto spracúvanie má vplyv na vaše základné práva a slobody. Rovnako máte právo namietat', ak spracúvame vaše osobné údaje na účely priameho marketingu. V niektorých prípadoch môžeme dokázať, že máme závažné oprávnené dôvody na spracúvanie vašich informácií, ktoré prevažujú nad vašimi právami a slobodami.

**Žiadať obmedzenia spracúvania** vašich osobných údajov. Toto vám umožňuje požiadať nás o prerušenie spracúvania vašich osobných údajov v nasledujúcich prípadoch: (a) ak chcete, aby sme opravili údaje; (b) ak je naše použitie údajov nezákonné, ale nechcete aby sme ich vymazali; (c) ak potrebujete, aby sme údaje zachovali, aj ak to už z našej strany nie je potrebné, za účelom stanovenia, výkonu alebo obhajoby právnych nárokov; alebo (d) ak ste namietali proti tomu, aby sme použili vaše údaje, ale my potrebujeme overiť, či máme oprávnené dôvody na ich použitie, ktoré nad nimi prevažujú.

**Žiadať prenos** vašich osobných údajov vám alebo tretej strane. Vaše osobné údaje poskytneme vám alebo tretej strane, ktorú ste si zvolili, v štruktúrovanom, bežne používanom, strojovo čitateľnom formáte. Radi by sme vás upozornili, že toto právo sa týka len automatizovaných informácií, pri ktorých ste nám pôvodne dali súhlas na použitie alebo ktoré sme použili na realizáciu zmluvy s vami.

**Kedykoľvek odvolať súhlas** v prípadoch, keď sa na váš súhlas spoliehame pri spracúvaní vašich osobných údajov. Toto však neovplyvní zákonnosť spracúvania vykonaného predtým, ako ste svoj súhlas odvolali. Ak odvoláte svoj súhlas, je možné, že vám nebudeme môcť poskytnúť určité produkty alebo služby. V takomto prípade vás s tým oboznámime v momente, keď budete svoj súhlas odvolávať.

Prosím, *kontaktujte nás*, ak si želáte vykonať niektoré z vyššie uvedených práv.

### **ZVYČAJNE NEVYŽADUJEME POPLATOK**

Za prístup k vašim osobným údajom (alebo za výkon iných práv) nemusíte platiť poplatok. Môžeme vám však účtovať primeraný poplatok, ak je vaša žiadosť jasne nepodložená, opakovaná alebo rozsiahla, prípadne môžeme za týchto okolností odmietnuť splniť vašu žiadosť.

### **ČO MÔŽEME OD VÁS POTREBOVAŤ**

Je možné, že budeme od vás žiadať špecifické informácie na potvrdenie vašej totožnosti a zabezpečenie prístupu k vašim osobným údajom (alebo na výkon vašich iných práv). Toto je bezpečnostné opatrenie s cieľom zabezpečiť, aby neboli osobné údaje prezradené osobám, ktoré na to nemajú právo. Rovnako vás môžeme kontaktovať a žiadať ďalšie informácie v súvislosti s vašou žiadosťou s cieľom urýchliť našu odpoveď.

### **LEHOTA NA ODPOVEĎ**

Snažíme sa odpovedať na všetky oprávnené požiadavky do jedného mesiaca. Ak je vaša žiadosť mimoriadne komplexná alebo ak ste zaslali viac žiadostí, môže nám to príležitostne trvať dlhšie ako mesiac. V takomto prípade vás budeme priebežne informovať.



## **10. ZMENY TOHOTO OZNÁMENIA A VAŠA POVINNOSŤ INFORMOVAŤ NÁS O ZMENÁCH**

Spoločnosť Borgun/B-Payment si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť, modifikovať alebo doplniť tieto zásady, pričom nezníži úroveň ochrany súkromia, ktorú obsahujú. Táto verzia bola naposledy aktualizovaná dňa 25. mája 2018.

Je dôležité, aby boli osobné údaje, ktoré o vás máme, presné a aktuálne. Prosím, informujte nás o zmenách vašich osobných údajov počas trvania vášho vzťahu s nami.

## **11. ODKAZY NA TRETIE STRANY**

Táto stránka môže zahŕňať odkazy na webstránky tretích strán, plug-ins a aplikácie. Kliknutie na tieto odkazy alebo umožnenie takýchto spojení môže povoliť tretím stranám, aby zhromažďovali alebo o vás zdieľali údaje. Tieto webstránky tretích strán nekontrolujeme a nie sme zodpovední za ich oznámenia o ochrane súkromia. Odporúčame vám, aby ste si pri opustení našej stránky prečítali oznámenie o ochrane osobných údajov na každej webstránke, ktorú navštívite.

*V prípade rozporu medzi anglickou a slovenskou verzou Zásad ochrany osobných údajov, rozhodujúci je obsah anglickej verzie.*